1 טאָג
געדיינקט אז מיר קאָנען אייך געבן באַדינונג אויב איר פאַרלאַנגט. דריי קליינינג
אין אַלע אייערע אָדער פאַרבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.
נ. ב. פאַרטנאָי, מענעדזשער

WINNIPEG AUTO PAINTING CO.
עקספּערטן אין פאַרריכטן פענדערס און באַדיס; אפּהאַלס־טערינג און ־זוקאָ אַרבעט. עסטימייטס געגעבן פריי.
Henry Shipper and Jake Fireman, Props.
PHONE 24 527
Res. 501 890
253 ELLEN ST.
(Near Logan Ave.)

זינדיק בלוט

א חכמה שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון א. ר.

(פאָרזעצונג)

זי האָט גענומען לויפן אַרום דער מאַשין. אין האַרצן האָט איר געצייטערט. און זי איז געווען שטאַרק צעטומלט.

און מיט אַמאָל:

—דזשיש! דזשיש! שנעלער!

דזשיש איז אַרויס פון א דראַג סטאָר וואָס איז געווען אויף דער אַנדערער זייט גאַס.

דזשיש האָט ברייט געעפנט די אויגן:

— וואָס איז געשעען?

— שנעלער דזשיש! שנעלער.

זי איז גלייך אַריין אין דער מאַשין. און דזשיש איז אויך געוואָרן דערשראָקען. ער האָט נישט פאַרשטאַנען וואָס דאָ האָט פּאַסירט, נאָר זעענדיק וו ביטרים איז אויפגערעגט און דערשראָקן איז ער גלייך אַריינגעשפּרונגען אין דער מאַשין,

לאַנגער שלאָף מאַכט ווידער פריילאַך די בייבי

"אונזער בייבי פלעגט זיך אויפוועקן עטלאַכע מאָל א נאַכט, ביז מיר האָבן אָנגעפאַנגען צו געבן איר אַביסל פּאַסטאַריאַ נאָך איר לעצטן מאָלצייט". האָט געזאָגט א מוטער פון אייאָוואַ. "דאָס קינד איז געשלאָפן געשמאַק פון דער ערשטער נאַכט און דאָס האָט אים געמאַכט צו אויסזען פיל א סך בעסער". בייבי ספּעציאַליסטן אינדאָרסירן פלעטשערס פּאַסטאַריאַ: און מיליאָנען מוטערס ווייסן ווי אַזוי די דאָזיקע פון ריינער גרינצייג, ניט שערלאַכע צוגרייטונג העלפט בייבים און קינדער, מיט בויך־ווייטיק, פאַרשטאָפונג, פאַרקילונגען, דייעריאַ און א. וו. די פלעטשער אונטערשריפט איז שטענדיק אויף דעם ראַפּער פון ריכטיקער פּאַסטאַריאַ. היט זיך פון נאָכגעמאַכטע.

האָט א ריס געטאָן זיך פון אָרט און די מאַשין האָט זיך א טראָג געטאָן שנעל איבער דער גאַס.

ערשט איצט האָט זיך ביטרים געגרעמען אַרויסיקן: דער אָדרעס איז ביי איר. און זי איז שוין אויף די שפּורן פון איר ברודער, סעמ'ען. מען דאַרף נאָר זיך צוואיילן. מען דאַרף גלייך אויף מאָרגן נאָכן פרי פאָרן אַהין וואו סעם געפינט זיך. מען טאָר עס נישט אַפּלייגען . . .

דער זייגער איז שוין געווען אַרום צען, און די מאַשין איז געלאָפן פייל פון בוינן. ביטרים האָט געפילט, אז זי איז מיד און אז עס שלאָגט איר אין די שלייפן פון גרויס אויפרעגונג.

מר. וואָלפ'ס קראַנקהייט

מר. וואָלף איז געזעסן ביי זיך אין שלאָף צימער און שווערע און ביטערע געדאַנקען האָבן אים געפייניקט. ער איז געווען אָנגעטאָן אין כאַלאַט און אויף די פיס האָט ער געהאַט שטעק שיך, און ער האָט געפילט ווי אין אים איז אַלעס אויסגעלאָשן און אז ער איז געבליבן איין זאַם, עלנט און צעבראָכן.

וואָס איז פון אים געוואָרן? וואָס האָט זיך אויסגעלאָזט פון דעם גליק, וואָס ער האָט זיך געוואָלט פאַרשאַפן? ווי זעט ער איצט אויס?

ער איז אויפגעשטאַנען פון דעם ווייכער שטול, אויף וועלכער ער איז געזעסן, און מיט שווערע טריט האָט ער זיך דערנענערט צום שפּיגל, וואָס איז ביי אים־אין צימער. נעהאַנגען. ער האָט אויף דעם ראַפּער פון ריכטיקער פּאַסטאַריאַ. היט זיך פון נאָכגעמאַכטע.

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
1087 THE P

פאַר איבער דריי פערטל יאָר הונדערט זיינען דאָד'ס קידני פּילס געווען דער אַנערקענטער מיטל פאַר רוקנווייטיק, רומאַטיזם, בלאַטער טראָבלס און פילע אַנדערע קראַנקהייטן, פאַראורזאַכט דורך שלעכטע קידנים. צו באַקומען פון באַקסעס פאַר 50 סענט. אָדער 6 באַקסעס פאַר $2.50, אָדער דירעקט פון די דאָד'ס מעדיצין קאָ., לימיטעד, טאָראָנטאָ 2. ביים דערהאַלטן די סומע.

בראָבענער מענש איז פאַר אים גען. דאָס פּנים איז געווען גרוי, די האָר צעשייבערט, ער האָט אויסגעקוקט געלב און טונקל. די הויז איז געווען שטאַרק געקייטשט און די האָר אויפן קאָפּ זייגען געווע זכמעט אינגאַנצן גרוי, ער האָט זיך אַליין נישט דערקאַנט. פאַר די לעצטע צוויי וואָכן זינט זיין גליק איז חרוב געוואָרן.

וואָס פון אים איז געוואָרן! צו וואָס ער האָט דערלעבט!

אין צימער איז געווען שטאַרק שטיל. די עלעקטרישע לעמפּלאַך האָבן געברענט מיט א געלבלאַכער ליכטיקייט און דאָס האָט זיין פּנים געמאַכט אויסצוקוקן נאָך געלבער. ער האָט זיך אָפּגערוקט פון דעם שפּיגל, האָט זיך דערווייטערט פון זיין איינגעשטאַלט. וואָס אים איז איצט פרעמד געווען. און ער האָט זיך צוריק אַוועקגעזעצט אויפן שטול און ער האָט איצט קלאָר באַגרייפן ווי אומגליקלאַך ער האָט זיך געמאַכט. אין דער מינוט זייגען אַוועקגענומען געוואָרן אַלע שליינערן און ער האָט דערזען די ווירקלאַכקייט און איצט האָט ער אַלץ פאַרשטאַנען: ער האָט גענומען מיט די איינגענע הענט און האָט חרוב געמאַכט זיין איינגן הויז, זיין איינגענע פאַמיליע. די קינדער זייגען זיך צעלאָפן און ער אַליין איז געוואָרן אַלט און עבראָכן. און ווי לאַנג איז עס דען זינט ער האָט זיך געפילט אויפן העכסטן שטאַפּל פון גליק? סך הכל עטלאַכע דרשים — ער האָט זיך דאַן געפילט יונג און שטאַרק. אין שטוב

MEDICAL MASSAGE
Mrs. B. A. KOYLE
רוסישע פעלדשעריצע, אַקושערקע
מאַסאַזשיסטן
840 Somerset Block
Phone 89 228 Res. 56 906

היימאַן און העסטרין
באַ־יסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאַנס עווע., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק
Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
211 קוירי בילדינג, 233 פּאָרטעדזש עווע.
טעל. 89 937—29 225
רעזידענס:
103 בענערמאַן עווע., טעל. 51 353

ה. שולמאַן
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאַנפעדעריישאַן לייף בילדינג
457 מיין סטריט, אַנטקעגן סיטי האָל
טעלעפאָן 88 462

ש. מילער
B.A., L.L.B.
באַריסטער, סאָליסיטאָר א. א. וו.
709 נרייט וועסט פּערמאַנענט בילדינג
356 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 688 און 24 963
רעז. 152 באַראָאס עווע., טעל. 51 652

מ. אוועדבאַך
באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי א.א.וו.
824—8 ראָיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
רעז. 435 אָבערדין עווע., טעל. 53 354

ל. א. מ. פייקאָף
באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי פּאַבליק
L. A. M. PEIKOFF, L.L.B.
201 McIntyre Block, Main at Portage
Phone 86 802 Res. 52 173

Doctors' Directory דאָקטוירים
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דוש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דוש. ברענער, 402 סעלקירק עווניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאַן, 714 טאָראָנטאָ דזשעו. טראַסט בלדג. 283 פּאָרטעדזש עווע., קאָר. סמיט אָפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיר בילדינג שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. וו. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אַלעקסאַנדער עוו. אָפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאָר, קאָר. סאַלקירק און סאַלטער (איבער דער באַנק) אָפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
	52 376	דר. דזשאַ. בי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרויען און קינדער קראַנקהייטן 500 קאַלעדזש עווע., רעז. 504 קאַלעדזש עווע. DR. GEO. B. McTAVISH
53 181	53 181	דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָאס עווע., קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאָבריינסקי, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאָפּערין עווניו) אָפיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי, (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש. קאָר. סמיט (100 טאָראָנטאָ דזשעו. טראַסט בלדג.) לעבן אימאַנס שטונדן: פון 2—6 אַוונט און ביי אַפּאָינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראָדין, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן:: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אָפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אָפיס: בענק אָף קאַמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער רעזידענס: 375 מאַקריי עווע. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
29 110	51 848	דר. י. ה. בעקמאַן, 613 באַיר בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 830-2 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאָווי, 904 באַיר בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עווע. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	51 801	דר. דזשאַ. ה. שאַפּירא, 604 באַיר. בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטען
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סטריט, קאָר. סעלקירק. DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. בראַגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק. 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
52 744	39 829	דר. א. גאַרדנער, 409 סעלקירק עווע., קאָר. סאַלטער. (איבער דער ראָיאַל באַנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1. טריק בלאָק. 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL

גוטע פּסח־דיקע מאַלצייטן
פונקט ווי די מאַמע וואָלט געקאָכט
וועט איר קאָנען עסן
אין לעווינס דעסטאָראַן

כשר, ריין, פריש
און
צו מעסיקע פּרייזן
א דאַנק דעם וואָס פאַרדינען זיינען
ניט טייער, וועלן מיר רעכענען פאַר
פּסח'דיקע מאַלצייטן א נידעריקן
פּרייז.
עסט אין לעווינס קאָשערשל כשר
רעסטאָראַן
און האָט הנאה פון פּסח
מיר שטעלן צו מאַלצייטן פאַר אַלע
אונטערנעמונגען אויך אויסער
אונזער איינגענעם פּלאַץ.
LEVIN'S
Commercial Kosher
Restaurant
47-49 MARTHA ST. PH. 25 219

צוליב אייער געזונט
וועז איר דאַרפט מעדיצינען, קומט אַדער שרייבט צו אונז. מיר האָבן א פולשטענדיקן סטאָק פון פרישע דראַגס און מעדיצינישע מיטלען צו מעסיקע פּרייזן. מיר האַלטן אויך א פולשטענדיקן סטאָק פון פּעטענט מעדיצינען און אַלע נויטיקע אַרטיקלען וואָס פאַרערן זיך פאַר קראַנקע. מיר ספּעציאַליזירן אין דאָקטאָרס פּרעסקריפּשאָנס.
שיינעם דראָג סטאָרס
842 MAIN STREET | 410 SELKIRK AVE.
cr. Dufferin PH. 56213 | Cor. Salter PH. 55 888
קאָנטרי אָרדערס פּינקטלאַך אַטענדעט

דזשועל כשר שאָרטענינג
איר קאָנט ניט בהויפּטן ווייטער צו קאָכן און באַקן ניט פּרובירנדיק דזשועל כשר שאָרטענינג. דאָס וועט אייך העלפן צו מאַכן בעסערע געקעכצן און מאַכן די אַרבעט מער אָנגענעם.
קויפט א קאַרטאָן היינט פון אייער גראָסער אָדער בוטשער.
דזשועל שאָרטענינג איז געמאַכט פון ריינע ווערזשעטייבל אויל און איז
"נו פּייטש־נו מיכיש"
יעדער פּעקל פון דעם כשר דזשועל שאָרטענינג האָט דעם הכשר פון רבי י. י. כהנאָוויטש, הויפּט רב פאַר מערב קאַנאַדע, אין זיין אייגענער האַנטשריפט וואָס ניט אייך די פאַרזיכערונג אז עס איז כשר.
Jewel Shortening Purely Vegetable
Swift Canadian Co.
Limited

לאָזט אונז אייך העלפן געפינען יענעם "פאַרבאָרגענעם צימער"

...עס איז פאַראַן אַזעלכער אין כמעט יעדער הויז . . . א צימער וואָס איז פאַר־פאַרשוואונדן געוואָרן . . . ניט באַמערקט ווען כאָטש די ד ע ר "פרייער לופט" מיט ט ע ן/ ט ע ס ט.

מעלעפאָנירט אין פאַרלאַנגט. מיר זאָלן פאַר אייך געפינען "דעם פאַרבאָרגענעם צימער".

ט ע ן/ט ע ס ט אינסולייטינג בילדינג בורד — אַט דאָס איז דער סוד. דער ריין־קאַנאַדיש בורד וואָס אינסולירט. ד. ה. באַשיצט קעגן היץ, קעלט און קלאַנג.

ווי איר זעט קאָנט איר איצט שאַפן א באַקוועמען "דען" אָדער א שפּיל־צימער פאַר די קינדער, אָדער א פאַרווייַלונג צימער פאַר דער פרוי, אָדער א שלאָף צימער פאַר דער דינסט . . . און דאָס אַלץ אַרויסבאַקומען פון ד ע ר "פרייער לופט" מיט ט ע ן/ ט ע ס ט.

INSIST ON TEN-TEST INSULATING BUILDING BOARD ACCEPT NO SUBSTITUTE

פאַר פולע איינצעלהייטן, אָפּשאַצונגען און א. וו., רופט אָפּ

WESTERN DISTRIBUTORS
The T. R. Dunn Lumber Company Ltd.
WINNIPEG, MAN.
TELEPHONE 26 097

פאַרקויפט ביי אַלע גוטע לאַמבער דילערס

א פאַר שלינג געטאָן און ער האָט אָפּגעכאַפּט דעם אַטעם.

— וואָס איז אייך, שווער? האָ? וואָס איז אייך?

— ס'איז מיר שוין בעסער . . . עס האָט מיר פריער גענומען שטאַרק שטיקן אין האַלז.

— ווען איר פאַלגט מיך שווער, וואָלט איר עס פונדעסטוועגן נישט פאַרשווינען.

— וואָס מיינסטו?

— איך מיין אז מען זאָל רופן א דאָקטאָר.

— נאָך וואָס? מיר איז שוין אַלץ איינס.

און ער האָט שווער אָפּגעוויפּצט.

קיידי האָט אויף אָפּגעוויפּצט. אירע אויגען זייגען געוואָרן גלאַנציג און זי האָט קוים איינגעהאַלטן די טרערן. זי האָט איצט שטאַרק געפילט אויף איר אייגן אומגליק, איר עלנטקייט, און זי האָט געפילט ווי אויך אַרום איר איז בלויז פינסטער און קיין ליכטיקער שטראַל פון האָפענונג שיינט נישט.

דער אַלטער האָט איבערגעריסן דאָס שווייגן.

— וואָס ביזסטו אַזוי צערודערט קיידי?

— איך ווייס . . . איך ווייס אַליין ניט.

—ביטרים איז נאָך אַלץ נישטאָ?

— ניין . . . נאָך נישט געקומען.

— וואָס קאָן עס זיין?

— וואָס זאָל זיין? מסתמא וועט זי באַלד קומען.

— ס'איז דאָך שוין אָבער נישט פריי? שוין באַלד צען אַזייגער.

— ווען איר פאַלגט מיר, שווער, — וואָלט איר זיך געלייגט שלאָפן.

— ניין, איך וועל וואַרטן ביטרסי וועט קומען.

— אָפּשר וועט זי זיך פאַרווימען לאַנג, וועט איר זיצן און וואַרטן?

ניין, כ'וועל וואַרטן ביז ביטרים וועט שלאָפן.

דער אַלטער האָט אויפגעהויבן זיין געזונקענעם קאָפּ און ער האָט זי ד אַלע ווייַלע איינגעהערט און ער האָט געזאָגט:

— גיב נאָר א קוק קיידי אין פענסטער, דאָכט זיך אז א מאַשין איז צו געפאָרן.

קיידי איז צוגענאַנגען צום פענסטער און זי האָט אַרויסגעקוקט אין דרויסן און זי האָט זיך אָנגערופן:

— יאָ, ס'איז ביטרים. ביטרים איז שוין געקומען.

— שוין געקומען?

און דער אַלטער האָט זיך געגעבן א שטעל אויף און ער האָט געפילט ווי דאָס האַרץ אין אים נעמט שפּרינגען פון אויף רעגונג. עס שפּרינגט אַזוי מאָדנע, אז אים ווערט אַזש ניט גוט פון דעם.

קיידי האָט דערזען ווי זיין פּנים ווערט שטאַרק צעטומלט און עפּעס די אויגן זיינע ווערן משונה'דיק. עפּעס מאָדנע גרויס און מאָדנע גלאַנציג. און זי האָט געזאָגט מיט א בעסנדיקן קול:

— זעצט זיך שווער. צו וואָס האָט איר זיך אויפגעשטעלט? זיצט. זי וועט באַלד זיין דאָ.

עס האָט זיך דערהערט א רעש'יקער עפענען און פאַרמאַכן פון א טיר אונטן, און באַלד — ניבע טריט וואָס זיינען געלאָפן איבער די טרעפּ.

— ביטרים? ביטרים?

— יאָ, דאָס בין איך, פּאַפּאַ!

זי איז אַרויפגעקומען א פאַרסאַפּעטע. אָבער איר פּנים און אירע אויגן האָבן געשיינט מיט נצחון.

— זיך עפּעס דערוואוסט? האָ?

זי האָט געשאָקלט מיטן קאָפּ אויף יאָ.

— רעד זשע. דערציילן זשע — האָט דער אַלטער אַזש גענומען ציטערן פון אומגעדולד.

קיידי האָט געקוקט אויפן אַלטן און זי האָט געזען ווי אומגעדולדיק ער איז. און זי האָט עס נישט פאַרשטאַנען ווי א מענש קאָן זיך איבעראַנדערשן! דאָכט איז געווען פרייליך און ליכטיק. די קינדער זיינען אַלע געווען אין שטוב — און ער — דער עלטסטער אין שטוב — און איצט איז וואָס? ס'איז איצט שטיל ווי אַלעס וואָלט אָפּגעשטאָרבן.

פון בענדזשאַמינען האָט ער ניט געטראַכט. זיין כעס און זיין דאַרשט נאָך נקמה אין אים איז נישט געשטילט געוואָרן. איבער בענדזשאַמינען האָט ער דאָך אַלע צרות. דורך אים איז דאָס אומגליק געקומען. ער האָט גאָרנישט געגעבן און גאָרנישט געוואָלט צוגעבן; אז ער אַליין איז מער שולדיק פון בענדזשאַמינען, ער האָט נישט געוואָלט געדיינקען, אז בענדזשאַמין האָט אים געוואָרנט . . . אָבער טיף אין זיין האַרצן איז געווען דאָס געפיל פון רחמנות אויף צו בענדזשאַמינען. ער האָט זיך גאָרנישט געוואָלט אומקוקן אויף דעם געפיל און ער האָט די גאַנצע שולד אַרויפגעוואָרפן אויף אים. דערפאַר אָבער האָט ער איצט כסדר געטראַכט ווען סעמ'ען. קענען סעמ'ען איז ער דאָך שולדיק, דאָס האָט ער שוין צוגעגעבן. און ווירקלאַך, וואָס מ'שטיינס געזאָגט קאָן שוין ווערן פון אַזא אינגל, וואָס קוקט צו מיט די אייגענע אויגן ווי דער טאַטע מיטן עלטסטן זון שלאָגן זיך, ממית'ן זיך, און רופן איינער דעם אַנדערן אָן מיט די שווערלאַכסטע נעמען. וואָס קאָן זיך אָפּטאָן אין האַרצן ביי אַזאַ יונגן אינגל, וואָס געדיינקט נאָך גוט זיין מוטער? וואָס איז נישט לאַנג צוריק געשטאָרבן — און ער זעט ווי דער פאָטער האָט חתונה מיט א א מיידל קענען דעם ווילן פון אַלע קינדער? אויף אים, אויף סעמ'ען האָט דאָס געראַרפט מאַכן א שרעקלאַכן און שויערלאַכן איינדרוק, דאָס האָט זיכער געקאָנט חרוב מאַכן זיין נשמה און אים טרייבן צו זינד און פאַרברעכן. ווער וויסט, וואָס פון אים איז געוואָרן? אָבער סעם איז נישטאָ. קיינער וויסט נישט וואוהין ער איז אַהינגעקומען און מען וויסט נישט וואָס ער טוט. אַך! ווען ער וואָלט אים איצט געפונען. וואָלט ער אים אַרומגענומען, אים צו זיך צו־געטויליעט, וואָלט געוויינט און אים גע־בעטן:

— זיי מיר מוחל, סעם! איך בין שולדיק!

ער האָט איצט שטאַרקט געבייגט נאָך אים און זיין געוויסן האָט אים שטאַרק געפּייניגט. ער אַליין — דער טאַטע זיי־נער — האָט דאָך אים פאַרגאַלעסיקט. ער האָט אים נישט אין זינען געהאַט. האָט זיך אויף אים ניט אומגעקוקט, האָט קיינמאָל נישט קיין גוט ווערט צו אים נישט גערעדט.

און ער האָט איצט מיט אומגעדולד געוואַרט אויף ביטרים. ער האָט גע־האַפּט, אז זי וועט זיך דערוויסן וואו סעם איז, ער האָט געהאַפּט, אז עס וועט זיך אַרויסציינען, אז סעם איז ערגעץ אויף א שטעלע און מען וועט אים קאָנען צו־ריק אַהיים ברייגנען.

אָבער דאָס האַרץ האָט אים דאָך גע־שראָקן — און ווער ווייסט? און אַפּ־שר וועט זיך ביטרים נאָרנישט קענען דערוויסן וועגן אים? און אָפּשר איז ער אַרייַנגעפאַלן צווישן שלעכטער קאָמ־פּאַני און ער וועט שוין נאָרנישט וועלן קומען צוריק אַהיים? ווער קאָן וויסן, וואָס אַזאַ יונג אינגל קאָן אָפּטאָן פון פאַרצווייפלונג?

און אַזוי טראַכטנדיק האָט ער גע־פילט ווי עס ווערט אים שווער צו אָטעמען. אין האַרצן איז אים געווען ענגער און ענגער. עפּעס א כאַרכלען איז אין זיין האַלז און עס קומט אָן שווער צו אָטעמען, אַט־אַט און עס הויבט אים אָן שטיקן און א שרעק באַפאַלט אים.

ער האָ טא קלונג געטאָן מיטן גלעק־קעל, דורך וועלכער ער פלעגט צו וויסן אז ער דאַרף עפּעס. און עס האָבן זיך דערהערט שנעלע טריט אויף די טרעפּ.

אַרויפגעלאָפן איז קיידי. זי האָט לעצ־טענס גענומען אויף אים שטאַרק אַכטונג געבן און ווען זי האָט דערהערט דעם קלונג איז זי גלייך אַרויפגעקומען.

— איר האָט עפּעס געוואָלט?

— אַביסל וואַסער.

קיידי איז אַ זאַיין אַטעם געלאָפן און זי האָט געבראַכט וואַסער, אים דער־לאַנגט. ער האָט די גלאָז וואַסער גענו־מען מיט ציטערנדיקע הענט און ער האָט

א פאַר שלינג געטאָן און ער האָט אָפּ־געכאַפּט דעם אַטעם.

— וואָס איז אייך, שווער? האָ? וואָס איז אייך?

— ס'איז מיר שוין בעסער . . . עס האָט מיר פריער גענומען שטאַרק שטיקן אין האַלז.

— ווען איר פאַלגט מיך שווער, וואָלט איר עס פונדעסטוועגן נישט פאַר־שווינען.

— וואָס מיינסטו?

— איך מיין אז מען זאָל רופן א דאָק־טאָר.

— נאָך וואָס? מיר איז שוין אַלץ איינס.

און ער האָט שווער אָפּגעוויפּצט.

קיידי האָט אויף אָפּגעוויפּצט. אירע אויגן זייגען געוואָרן גלאַנציג און זי האָט קוים איינגעהאַלטן די טרערן. זי האָט איצט שטאַרק געפילט אויף איר אייגן אומגליק, איר עלנטקייט, און זי האָט גע־פילט ווי אויך אַרום איר איז בלויז פינ־סטער און קיין ליכטיקער שטראַל פון האָ־פענונג שיינט נישט.

דער אַלטער האָט איבערגעריסן דאָס שווייגן.

— וואָס ביזסטו אַזוי צערודערט קיי־די?

— איך ווייס . . . איך ווייס אַליין ניט.

—ביטרים איז נאָך אַלץ נישטאָ?

— ניין . . . נאָך נישט געקומען.

— וואָס קאָן עס זיין?

— וואָס זאָל זיין? מסתמא וועט זי באַלד קומען.

— ס'איז דאָך שוין אָבער נישט פריי? שוין באַלד צען אַזייגער.

— ווען איר פאַלגט מיר, שווער, — וואָלט איר זיך געלייגט שלאָפן.

— ניין, איך וועל וואַרטן ביטרסי וועט קומען.

— אָפּשר וועט זי זיך פאַרווימען לאַנג, וועט איר זיצן און וואַרטן?

ניין, כ'וועל וואַרטן ביז ביטרים וועט שלאָפן.

דער אַלטער האָט אויפגעהויבן זיין געזונקענעם קאָפּ און ער האָט זי ד אַלע ווייַלע איינגעהערט און ער האָט גע־זאָגט:

— גיב נאָר א קוק קיידי אין פענ־סטער, דאָכט זיך אז א מאַשין איז צו־געפאָרן.

קיידי איז צוגענאַנגען צום פענסטער און זי האָט אַרויסגעקוקט אין דרויסן און זי האָט זיך אָנגערופן:

— יאָ, ס'איז ביטרים. ביטרים איז שוין געקומען.

— שוין געקומען?

און דער אַלטער האָט זיך געגעבן א שטעל אויף און ער האָט געפילט ווי דאָס האַרץ אין אים נעמט שפּרינגען פון אויף רעגונג. עס שפּרינגט אַזוי מאָדנע, אז אים ווערט אַזש ניט גוט פון דעם.

קיידי האָט דערזען ווי זיין פּנים ווערט שטאַרק צעטומלט און עפּעס די אויגן זיינע ווערן משונה'דיק. עפּעס מאָדנע גרויס און מאָדנע גלאַנציג. און זי האָט געזאָגט מיט א בעסנדיקן קול:

— זעצט זיך שווער. צו וואָס האָט איר זיך אויפגעשטעלט? זיצט. זי וועט באַלד זיין דאָ.

עס האָט זיך דערהערט א רעש'יקער עפענען און פאַרמאַכן פון א טיר אונטן, און באַלד — ניבע טריט וואָס זיינען גע־לאָפן איבער די טרעפּ.

— ביטרים? ביטרים?

— יאָ, דאָס בין איך, פּאַפּאַ!

זי איז אַרויפגעקומען א פאַרסאַפּעטע. אָבער איר פּנים און אירע אויגן האָבן געשיינט מיט נצחון.

— זיך עפּעס דערוואוסט? האָ?

זי האָט געשאָקלט מיטן קאָפּ אויף יאָ.

— רעד זשע. דערציילן זשע — האָט דער אַלטער אַזש גענומען ציטערן פון אומגעדולד.

קיידי האָט געקוקט אויפן אַלטן און זי האָט געזען ווי אומגעדולדיק ער איז. און זי האָט עס נישט פאַרשטאַנען ווי א מענש קאָן זיך איבעראַנדערשן! דאָכט

פּרייזן. אָבער זי האָט דערווייל נאָר נישט געזאָגט.

ביטרים האָט זיך געזעצט און זי האָט גענומען דערציילן וואָס זי האָט דורכגע־מאַכט און דורכגעלעבט דעם גאַנצן טאָג, און דאָס וואָס זי וויייסט וועגן סעמ'ען, זי האָט גערעט גיך אי זאַיין אַטעם. דער אַלטער איז געזעסן מיט גרויסע אויי־גען און מיט א צעוויטיאַגט פּנים.

— ווען נישט דאָס וואָס איך האָב געפאָרן דאָס אינגל אַליין אין שטוב. וואָלט איך זיך גאָרנישט דערוואוסט . . . דער פאָטער פון דעם אינגל, וואָלט גאָרנישט געזאָגט.

(ווייטערעס — קומט)

PHILLIPS MILK OF MAGNESIA
For Troubles due to Acid
INDIGESTION
SOUR STOMACH
HEARTBURN
CONSTIPATION
GAS, NAUSEA